 

**مناقصة علنية ممكننة ثنائية المراحل رقم** 42/25 لتزويد نظام   
للتداول بالأوراق المالية في بورصة تل-أبيب

1. بنك إسرائيل (فيما يلي: "**البنك**") يطلب بهذا تلقي عروض لتزويد نظام للتداول بالأوراق المالية في بورصة تل أبيب (فيما يلي: "**المشروع"** أو **"الخدمات"**)، وكل ذلك وفقاً لما هو مفصّل في مستند تعريف الخدمات المرفق في القسم "د" من مستندات المناقصة (فيما يلي: "**المواصفات**")، الخدمات الكاملة مُفصلة في مستندات المناقصة.
2. مدة العقد هي لـ **3 سنوات** (تخضع لإمكانية قيام البنك بتقصيرها كما هو مذكور في اتفاقية التعاقد). كما يجوز للبنك تنفيذ خيار تمديد مدة العقد من وقت لآخر لخدمات معينة مدرجة في المناقصة ولكل ما يتضمنها، بما يصل إلى**2 سنوات إضافية**. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للبنك شراء خدمات إضافية من الفائز خلال مدة الاتفاقية وفقاً لحقوق الاختيار المفصلة في اتفاقية التعاقد.
3. يحق لأي جهة تستوفي في الموعد النهائي لتقديم العروض للمناقصة جميع المتطلبات المذكورة أدناه المشاركة في المناقصة:
   1. مقدم العرض هو مواطن إسرائيلي أو شركة مسجلة بشكل قانوني في إسرائيل، ويمتلك جميع التراخيص والتصاريح اللازمة وفقًا لقانون تعاقدات المؤسسات العامة لعام 1976.
   2. يعتبر مقدم العرض مالكًا لحقوق الطبع والنشر في النظام، أو مرخصًا له من قبل الشركة المصنعة للنظام بتوفير النظام الذي يقدمه والخدمات المرتبطة به.
   3. يلبي النظام المقترح جميع المتطلبات المفصلة في الأقسام من 2.1 إلى 2.7 من المواصفات، الجزء د من وثائق المناقصة.
   4. وقد قام مقدم العرض، أو المرخص له من قبل الشركة المصنعة للنظام، بتزويد النظام المعروض إلى عضو واحد على الأقل في بورصة الأوراق المالية في إسرائيل، كل عام خلال الأعوام 2022-2024.
4. فقط العرض الذي سيحصل على الحد الأدنى من نقاط الجودة كما هو مفصل في وثائق المناقصة يمكنه الفوز بالمناقصة.
5. يجب تقديم عروض المناقصة من خلال نظام المناقصات الالكتروني، كما هو مفصّل في البند 5 من القسم "أ" من مستندات المناقصة. نلفت انتباه مقدم العرض إلى الحاجة للتسجيل مسبقاً في نظام المناقصات الالكتروني، وإلى القيود المتعلقة بحجم الملفات التي يمكن رفعها عبر النظام.
6. الموعد النهائي لتقديم العروض هو يوم الأحد 28 سبتمبر 2025، الساعة 12:00.
7. مستندات المناقصة مُتاحة في موقع الانترنت لبنك إسرائيل على عنوان: [www.boi.org.il](http://www.boi.org.il)، في صفحة "مناقصات وتعاقدات"، ويمكن تنزيلها من هناك.
8. يُنشر هذا الاعلان أيضاً على موقع البنك، باللغتين العبرية والعربية، وأيضا في الصحف اللغة العربية. مع ذلك فإن الصيغة الملزمة هي الصيغة المنشورة باللغة العبرية. للاستفسارات يمكن الاتصال لرقم 026552289 أو عبر البريد الالكتروني [tenders@boi.org.il](mailto:rechesh@boi.org.il).
9. يحق للبنك، في أي وقت قبل الموعد الأخير لتقديم العروض، إدخال تغييرات على مستندات المناقصة (بما في ذلك تغيير المواعيد، الشروط الأولية وتفاصيل أخرى، بمبادرته أو كرد على أسئلة مقدمي العروض). كل تغيير سيكون خطياً، وسينشر على موقع الانترنت الخاص بالبنك، وسيتم الإعلان عنه لجميع الجهات التي تقدمت بأسئلة استيضاح، وفي حال عقد اجتماع لمقدمي العروض – لكل من يشارك فيه.

**لا يلتزم البنك بقبول العرض الأرخص، أو أي عرض آخر.**

**في حال وجود تناقض أو اختلاف بين هذا الإعلان وبين مستندات المناقصة، فإن تعليمات مستندات المناقصة تكون المُلزمة.**